

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЕРТИФИЦИРАНЕ НА БИЛИНГВАЛНОТО ФРАНКОФОНСКО ОБУЧЕНИЕ

Министерството на образованието и науката, представлявано от Министъра на образованието и науката, наречено по-долу „българската страна“,

и

Посолството на Франция в България, представлявано от Френския институт в България, наречено по-долу „френската страна“,

се договориха за следното:

Член 1. Предмет на споразумението

- 1.1 Целта на настоящото споразумение е издаването на сертификат за билингвално франкофонско обучение в училищата в България с паралелки с интензивно изучаване на френски език, в които се преподават учебни предмети на френски език.
- 1.2 Предвижда се работна фаза с пилотна група от училища (списъкът е приложен в анекс) в продължение на две години. Впоследствие всяко училище, отговарящо на условията, може да се присъедини към Споразумението след заявяване на желание пред двете страни преди края на съответната учебна година.
- 1.3 Сертификатът за билингвално франкофонско обучение се подписва едновременно от представители на министъра на образованието и науката и посолството на Франция в България.
- 1.4 Форматът и съдържанието на сертификата се уточняват от двете страни след подписването на настоящото Споразумение. Той се връчва само на учениците с резултат над определения в критериите за оценка минимален праг.
- 1.5 Сертификатът за билингвално франкофонско обучение се издава въз основа на българските учебни програми по съответните учебни предмети.
- 1.6 Въвеждането на сертификата за билингвално франкофонско обучение влиза в сила от учебната 2014/2015 година.

Член 2. Общи условия

- 2.1 Изпитът за получаването на сертификата за билингвално франкофонско обучение се предлага на учениците от XI клас на училищата в България с паралелки с интензивно обучение по френски език, в които се преподават учебни предмети на френски език и е доброволен.
- 2.2 Преди края на всяка текуща календарна година, двете страни се договарят за следното:
 - а) определяне на дата за сесия на този изпит;
 - б) включване на допълнителни училища към списъка, приложен в анекс.

Член 3. Формат и съдържание на изпита, даващ достъп до сертификата за билингвално франкофонско обучение

- 3.1 Изпитът се състои от устно представяне, направено въз основа на предварително подготвени материали между месеците септември и април на съответната учебна година.

3.2 Материалите са разработени върху тема от учебните програми за девети и десети клас по учебен предмет, изучаван на френски език. Темата и учебният предмет са по избор на ученика.

3.3 Всяко училище самостоятелно организира подаването на заявление за участие в изпита за сертификата за билингвално франкофонско обучение и съответната педагогическа помощ за подготовка на учениците.

3.4 Изпитът се провежда чрез устно представяне на разработените материали по съответната тема от избрания учебен предмет, изучаван на френски език, под формата на изложение, последвано от събеседване с комисия. Общата оценка е съставена от два компонента: оценка на изложението (структура на изказа и устно изразяване) и оценка от събеседването с комисията. Събеседването с комисията има елиминаторен характер.

3.5 Критериите за оценка на изпита се изготвят от френско-българска работна група, определена от двете договарящи страни.

Член 4. Състав на комисията

4.1 Изпитът се провежда по места в училищата от тричленна комисия, състояща се от учител, който преподава съответния учебен предмет на френски език, един учител по френски език и един член на комисията, франкофон, определен от Френския институт в България.

Член 5. Представяне на сертификата за билингвално франкофонско обучение във Франция и в България

Двете договарящи страни се ангажират да популяризират сертификата за билингвално франкофонско обучение.

Член 6. Всяка промяна, отнасяща се до настоящия документ, може да бъде направена чрез анекс след съгласието на двете страни.

Член 7. Всяка от страните може да прекрати настоящото споразумение чрез официално писмо с тримесечно предизвестие.

Споразумението е изготвено в четири еднакви екземпляра: два на български език и два френски език за всяка от страните.

за Министерството на образованието и науката



Атанаска Тенева
Заместник-министър

за Посолството на Франция в България
Френски институт в България



Гийом Робер
Съветник по сътрудничеството и културната дейност

Четири екземпляра :

(2) Министерство на образованието и науката

(2) Посолство на Франция в България /Френски институт в София

..... 127/04 / 2014 г.

**АНЕКС КЪМ СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЕРТИФИЦИРАНЕ НА БИЛИНГВАЛНОТО
ФРАНКОФОНСКО ОБУЧЕНИЕ**

Списък на пилотни гимназии на паралелки с интензивно обучение по френски език

БЛАГОЕВГРАД – Гимназия за чужди езици «Людмил Стоянов »

БУРГАС – Гимназия за романски езици « Г.С.Раковски »

ЛОВЕЧ – Гимназия за чужди езици « Екзарх Йосиф I »

ПЛОВДИВ – Френска гимназия Lycée français «Антоан дьо Сен Екзюпери »

СОФИЯ - 9-та Френска гимназия « Алфонс дьо Ламартин »

СОФИЯ – 18-то СОУ за чужди езици « Уилям Гладстон »

СТАРА ЗАГОРА – Гимназия за чужди езици «Ромен Ролан »

ВАРНА –4-та Езикова гимназия « Фредерик Жолио-Кюри »

ВАРНА- 5-та Езикова гимназия « Йоан Екзарх »

ВЕЛИКО ТЪРНОВО - Гимназия за чужди езици « Д-р Асен Златаров »